

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра зарубежной литературы

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научно-методической
и учебной работе

В.И. Скафа
“17” апреля 2019 г.



Рабочая программа учебной дисциплины

«Художественная коммуникация (на материале немецкоязычной литературы)»

Направление подготовки:	45.04.03. Фундаментальная и прикладная лингвистика
Магистерская программа:	Фундаментальная и прикладная лингвистика
Программа подготовки	Академическая магистратура
Образовательный уровень выпускника:	Магистр
Форма обучения:	<i>очная</i>

Донецк 2019

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета
иностранных языков

А.Г. Удинская

“11” апреля 2019 г.

Программа составлена с учётом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика», утверждённого приказом Министерства образования и науки Российской Федерации 03 декабря 2015 г. № 1407.

Программа учебной дисциплины «Художественная коммуникация (на материале немецкоязычной литературы)» составлена на основе ГОС ВПО по направлению подготовки 45.04.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика», утверждённого приказом Министерства образования и науки Донецкой Народной Республики от 01 ноября 2016 г., № 1130, и зарегистрированного в Министерстве юстиции Донецкой Народной Республики 17 ноября 2016 г., № 1718; «Положения об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики», утверждённого приказом Министерства образования и науки ДНР от 07 августа 2015 г. № 380 (с изменениями, внесенными приказом Министерства образования и науки Донецкий Народной Республики от 30 октября 2015 г., № 750); учебных планов по направлению подготовки 45.04.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика» подготовки магистратуры (формы обучения: очная), утверждённых Учёным советом университета от 02.04.2019, протокол № 3.

Разработчик:

Кандидат филологических наук, доцент
кафедры зарубежной литературы

И.А. Попова-Бондаренко

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры зарубежной литературы

Протокол № 9 от «09» апреля 2019 г.

Заведующий кафедрой

И.А. Попова-Бондаренко

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией
факультета иностранных языков
Протокол № 4 от "9" апреля 2019 г.

Председатель учебно-методической
комиссии факультета

О.Л. Бессонова

1. Область применения и место дисциплины в учебном процессе

Учебная дисциплина «Художественная коммуникация (на материале немецкоязычной литературы)» является дисциплиной вариативной части Блока 1 и состоит из 2 модулей.

Основывается на базе дисциплин, изученных в бакалавриате: «Иностранный язык (немецкий)».

Знания и умения, полученные при изучении дисциплины «Художественная коммуникация (на материале немецкоязычной литературы)» необходимы обучающимся для освоения компетенций, формируемых такими учебными дисциплинами, как: «Методология и методы научных исследований», «Актуальные вопросы современной лингвистики», «Лингвистика текста», «Психолингвистика», «Дискурсология».

Нормативные ссылки – не предусмотрено

2. Структура дисциплины (модуля)

<i>Характеристика учебной дисциплины</i>		
Направление подготовки	45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика	
Магистерская программа	Фундаментальная и прикладная лингвистика	
Программа подготовки	академическая магистратура	
Квалификация	магистр	
Количество содержательных модулей	2	
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы	дисциплина вариативной части Блока 1 «Дисциплины»	
Формы контроля	1 модульный контроль, 1 экзамен	
Показатели	очная форма обучения	заочная форма обучения
Количество зачетных единиц (кредитов)	3	-
Год подготовки	1	-
Семестр	1	-
Количество часов	108	-
- лекционных		-
- практических, семинарских	36	-
- лабораторных		-
- самостоятельной работы	72	-
в т.ч. индивидуальное задание		-
Недельное количество часов,	6	-
в т.ч. аудиторных	2	-
самостоятельной работы студента	4	

3. Описание дисциплины

Цели и задачи

Цель: Ознакомление студентов магистерской программы «Фундаментальная и прикладная лингвистика» с особенностями литературно-художественной коммуникации в свете коммуникативных теорий и концепций; сформировать представление о коммуникативных моделях; рассмотреть коммуникативные художественные системы отдельных авторов, а также художественные языки коммуникации.

Задачи

- сформировать у студентов базовые представления о теоретическом и историко-литературном аспектах художественной коммуникации;
- сформировать представление об основных тенденциях развития художественно-коммуникативного процесса;
- сообщить основные сведения о новых направлениях в коммуникативной поэтике, художественных приёмах и индивидуально-художественных коммуникативных системах, о типах кодов и контекстов, о языках художественной коммуникации.

Требования к результатам освоения дисциплины: Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО РФ по направлению подготовки 45.04.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика» и основной образовательной программы высшего образования направления подготовки 45.04.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика».

а) общекультурные компетенции (ОК):

- способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу (ОК-1);
- готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения (ОК-2);
- готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3).

б) общепрофессиональные компетенции (ОПК):

- способность свободно вести коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);
- готовность руководить коллективом в сфере своей профессиональной деятельности, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОПК-2);
- владение знаниями об истории лингвистических учений и современного состояния лингвистической науки (ОПК-3);
- способность к осознанию современного состояния в области компьютерной лингвистики и информационных технологий (ОПК-4);
- способность анализировать, сопоставлять и критически оценивать различные лингвистические направления, теории и гипотезы (ОПК-5);
- способность адаптироваться к новым теориям и результатам мировой науки и расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук (ОПК-6);
- способность выбирать оптимальные теоретические подходы и методы решения конкретных научных задач в области лингвистики и новых информационных технологий (ОПК-7);

в) профессиональные компетенции (ПК):

научно-исследовательская деятельность:

- способность проводить самостоятельные исследования и получать новые научные результаты в области теории языка, лингвистики конкретных языков, прикладной и компьютерной лингвистики (ПК-1);

способность изучать и осваивать современные технические средства и информационные технологии, служащие для обеспечения лингвистической деятельности (ПК-2);

способность самостоятельно планировать и проводить научные эксперименты (в том числе, при наличии подобного оборудования, с использованием высокоточных методов регистрации мозговой активности (электроэнцефалография (вызванные потенциалы) и функциональная магнитно-резонансная томография) и движений глаз) (ПК-3);

научно-педагогическая деятельность:

способность планировать, организовывать и реализовывать образовательный процесс по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по лингвистическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования (ПК-4);

способность разрабатывать под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методическое обеспечение реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию, рецензировать и проводить экспертизу научно-методических и учебно-методических материалов по лингвистическим дисциплинам (модулям) (ПК-5);

производственно-практическая деятельность:

способность разрабатывать системы автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистические компоненты интеллектуальных и информационных электронных систем (ПК-8);

экспертно-аналитическая деятельность:

способность проводить экспертный анализ различных типов устного и письменного дискурса с целью извлечения знаний, определения логической структуры и тональности текста, определения социолингвистических характеристик или эмоционального состояния говорящего, идентификации личности говорящего, его коммуникативных намерений и с другими прикладными целями, в том числе с целью ответа на входящее в компетенцию лингвиста вопросы при проведении экспертного исследования письменных текстов и фонограмм в процессе судопроизводства (ПК-12);

организационно-управленческая деятельность:

способность руководить малыми коллективами лингвистов, решающими ограниченный круг задач в рамках научно-исследовательской и производственной деятельности (ПК-16);

владение навыками участия в организации и проведении конференций, симпозиумов, семинаров, переговоров и других мероприятий с использованием нескольких рабочих языков (ПК-17).

В результате изучения учебной дисциплины студент должен

Знать: основные научные принципы коммуникативного анализа художественного произведения, методологию исследования.

Уметь: определять коммуникативный механизм художественного высказывания, выявлять код, контекст и способы коммуникативного контакта, устанавливать их корреляцию, работать с научными источниками и существующими концепциями, вести научную дискуссию в рамках своей научной проблематики.

Владеть: методологией коммуникативного анализа с учётом новейших методов, в том числе на стыке гуманитарных наук, техникой сбора и оценки изучаемого материала, современными способами поиска научной информации в сети Интернет.

4. Содержание дисциплины и формы организации учебного процесса

Практические занятия позволяют актуализировать теоретические знания при анализе коммуникативных ситуаций, отображённых в литературно-художественных произведениях.

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу.

Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Текущий контроль осуществляется путем написания самостоятельных и контрольных работ по анализу коммуникативных ситуаций, модульных контрольных работ по проверке знаний теоретических положений.

Для управления учебным процессом и организации контрольно-оценочной деятельности будут использованы рейтинговые, кредитно-модульные системы оценки учебной и исследовательской деятельности студентов, вариативные модели управляемой самостоятельной работы.

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
1	2
Тема 1. Художественная коммуникация как феномен.	Первичные представления о знаке, тексте, контексте, подтекст, коде. Р.О. Якобсон и Н.И. Жинкин о коммуникации. Искусство как символотворчество. Знак и символ. Представление о художественной коммуникации. Базовая модель коммуникативных отношений и функций в искусстве.
Тема 2. Диалогические отношения в коммуникации.	Место диалога в учениях М.М. Бахтина и О. Розенштока-Хюсси. Диалог и интертекстуальность (Ю. Кристева). Ю.М. Лотман об автокоммуникации.
Тема 3. Коммуникативные стратегии организации научного и художественного текста.	Текстуальные макростратегии. Апеллятивы, директивы, митигативы и др. Роль авторских предварений, эпиграфов, послесловий, заключений, эпилогов.
Тема 4. Наличие коммуникативной составляющей в литературоведческих методах исследований.	Коммуникативные аспекты и интенции методов: «медальонного» (биографического), сравнительно-исторического (мотив как код), компаративного, герменевтического (теория понимания), рецептивного. «Антропологический поворот». Новейшие методы эпохи постмодерна (постструктуральный, имагологический и др.). Нарратология. Коммуникативный аспект теории речевых актов (Дж. Остин). Область коммуникативной неопределённости (Ж. Деррида).
Тема 5. Спектр коммуникативных кодов художественной литературы.	Языки искусства. Визуальный код (зеркало; барочная эмблематика; конкретная поэзия). Коммуникативная функция портрета, пейзажа, интерьера, детали. Аудиальный код (музыкальность). Ольфакториальный код. «Голосовая» и «предметная» коммуникация. Молчание как код. Коммуникативный аспект интермедиальной поэтики.
Тема 6. Функционирование	Понятие, значение, смысл и бессмыслица в бытовом и художественном языках. Специфика кода. Абсурд. Парадокс. «Театр абсурда». Нонсенс. «Конкретная поэзия». Палиндром. Креолизованные тексты.

художественных кодов вне понятийного поля.	Вымышленные литературные языки (дадаизм, заумь, дотракийский язык, эльфийский язык). Лимерик. Клерихью.
Тема 7. Особенности художественной коммуникации в антифашистской немецкой лирике XX в. (К. Тухольский, Н. Закс, Х. Домин).	Фольклорный и литературный коды. Мотив Холокоста как код. Ветхий Завет как антифашистский код Пародийные аспекты «школьного» и библейского кодов.
Тема 8. Коммуникативные аспекты постмодернистского произведения.	Постмодернистское мироощущение. Коммуникативные интенции двойного кода, цитации, интертекстуальности, пастиша и ризомы.
Тема 9. Библейский коммуникативный компонент в немецкоязычной художественной литературе.	Библейский код и контекст в эпическом театре Б. Брехта. Библейские мотивы как антифашистский пародийный код в творчестве К. Тухольского. Библейские аллюзии в постмодернистском романе П. Зюскинда «Das Parfum».

Тематический план

Названия содержательных модулей и тем	Количество часов											
	Очная форма обучения						Заочная форма обучения					
	всего	в т.ч.					всего	в т.ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
Тема 1. Художественная коммуникация как феномен.	12		4		8							
Тема 2. Диалогические отношения в коммуникации.	12		4		8							
Тема 3. Коммуникативные стратегии организации научного и художественного текста.	12		4		8							
Тема 4. Наличие коммуникативной составляющей в	12		4		8							

литературоведческих методах исследований.												
Тема 5. Спектр коммуникативных кодов художественной литературы.	12		4		8							
Тема 6. Функционирование художественных кодов вне понятийного поля.	12		4		8							
Тема 7. Особенности художественной коммуникации в антифашистской немецкой лирике XX в. (К. Тухольский, Н. Закс, Х. Домин).	12		4		8							
Тема 8. Коммуникативные аспекты постмодернистского произведения	12		4		8							
Тема 9. Библейский коммуникативный компонент в немецкоязычной художественной литературе.	12		4		8							
Всего часов	108		36		72							

5. Методические рекомендации для проведения практических занятий содержатся в учебно-методическом комплексе дисциплины

Практические занятия проводятся в целях активного приобретения студентами новых знаний, закрепления, расширения и углубления знаний, полученных на других видах учебных занятий, подготовки докладов, презентаций и других творческих заданий, а также для обучения студентов методам самостоятельной работы с учебным материалом и статистическими данными.

Чтобы данный вид занятий прошел эффективно, теоретически насыщено и полно, студентам необходимо до занятия:

1. Внимательно ознакомиться с заданием на семинар.
2. Прочитать конспект лекции по соответствующей теме.
3. Ознакомиться с рекомендованной литературой, в том числе и с дополнительной, по возможности, принести ее с собой на занятие.

В ходе самостоятельной подготовки к практическому занятию студентам необходимо глубоко изучить основные теоретические положения учебных вопросов. При работе с учебной литературой следует особое внимание обращать на особенности использования новых категорий, терминов и формировать у себя соответствующие лексико-фразеологические обороты речи. Изучаемый учебный материал целесообразно законспектировать в рабочих тетрадях.

На практических занятиях проводится опрос теоретического материала, выполняются практические задания и решаются задачи по предложенным темам лекционных занятий. Активное участие в обсуждении вопросов практических занятий, решение задач на занятии и самостоятельно по заданию преподавателя, является одним из условий получения положительной оценки по данному курсу.

Темы практических занятий

№	Название темы	Количество часов
Тема 1.	1. Художественная коммуникация как феномен.	2
	2. Специфика прагматического и художественного текста.	2
Тема 2.	1. Диалогистика в XX веке: М.М. Бахтин и О. Розеншток-Хюсси.	2
	2. Диалог, интертекстуальность, автокоммуникация.	2
Тема 3	1. Базовые текстуальные макростратегии.	2
	2. Макростратегии в художественном произведении.	2
Тема 4	1. Коммуникативные аспекты литературоведческих методов: к. XIX-сер. XX вв. (от биографический, сравнительно-исторический, компаративный, герменевтический, рецептивный).	2
	2. Коммуникативные аспекты новейших литературоведческих методов сер. XX – нач. XXI вв. (структуральный, постструктуральный, имагологический, нарратология, неориторика).	2
Тема 5.	1. Языки искусства: визуальный и аудиальный коды. Коммуникативный аспект интермедиальной поэтики.	2
	2. Языки искусства: ольфакториальный код и молчание в системе коммуникации.	2
Тема 6.	1. Смысл и бессмыслица в бытовом и художественном языках: абсурд, парадокс, нонсенс.	2
	2. Художественная провокация и художественная коммуникация (дадаизм, заумь, палиндром, креолизированные тексты, вымышленные языки).	2
Тема 7.	1. Антифашистский код и контекст в лирике К. Тухольского.	2
	2. Мотив Холокоста как код (лирика Н. Закс и Х. Домин).	2
Тема 8.	1. Художественная коммуникация в эпоху постмодерна.	2
	2. Интертекстуальность как коммуникативный компонент произведения.	2
Тема 9.	1. Библейский код и контекст в «эпическом театре» Б. Брехта.	2
	2. Библейский код и контекст в постмодернистском романе П. Зюскинда «Das Parfum».	2
	ВСЕГО:	36

6. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов содержатся в учебно-методическом комплексе дисциплины

В овладении знаниями учебной дисциплины важным этапом является самостоятельная работа студентов. Основными направлениями самостоятельной работы студента являются:

- первоначально подробное ознакомление с программой учебной дисциплины;
- ознакомление со списком рекомендуемой литературы по дисциплине в целом и по разделам, наличие ее в библиотеке и других доступных источниках, изучение необходимой литературы по теме, подбор дополнительной литературы;
- изучение и расширение лекционного материала преподавателя за счет специальной литературы, консультаций;

- подготовка к практическим занятиям по специально разработанным планам с изучением основной и дополнительной литературы;
- подготовка к выполнению диагностических форм контроля (тесты, коллоквиумы и т.п.);
- подготовка к экзамену.

Целью самостоятельной работы студентов является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками по профилю будущей профессии, опытом творческой, исследовательской деятельности, развитие самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровней.

Организация самостоятельной работы студентов

№	Название темы	Количество часов
Тема 1.	Художественная коммуникация как феномен.	8
Тема 2.	Диалогические отношения в коммуникации.	8
Тема 3.	Коммуникативные стратегии организации научного и художественного текста.	8
Тема 4.	Наличие коммуникативной составляющей в литературоведческих методах исследований.	8
Тема 5.	Спектр коммуникативных кодов художественной литературы.	8
Тема 6.	Функционирование художественных кодов вне понятийного поля.	8
Тема 7.	Особенности художественной коммуникации в антифашистской немецкой лирике XX в. (К. Тухольский, Н. Закс, Х. Домин).	8
Тема 8.	Коммуникативные аспекты постмодернистского произведения	8
Тема 9.	Библейский коммуникативный компонент в немецкоязычной художественной литературе.	8
	ВСЕГО	72

7. Индивидуальные задания содержатся в фондах оценочных средств

Одним из видов индивидуальной работы студентов является подготовка доклада на конференцию и опубликование тезисов или научной статьи.

Цель данной работы – осмысление и углубление знаний по данной дисциплине, развитие навыков самостоятельной работы по сбору, систематизации материала, проведению исследования и анализа на примере конкретного предприятия.

Являясь одним из видов научно-исследовательской работы студентов, доклад, тезисы или статья способствуют формированию у студентов аналитического, творческого мышления.

Номер варианта или тема самостоятельной научной работы выбирается по согласованию с преподавателем.

Примерные темы индивидуальных заданий

1. Прагматичный и проективный тексты: общее и различное.
2. Основные коммуникативные аспекты работы М.М. Бахтина «Проблема текста в лингвистике, филологии и других гуманитарных науках. Опыт философского анализа».
4. Представление об автокоммуникации (по работе Ю.М. Лотмана «О двух моделях коммуникации в системе культуры»).
5. Художественная коммуникация в литературном пейзаже.
6. Художественный мотив как код.
7. Коммуникативная нагрузка в теории речевых актов Дж. Остина.
8. Основные коммуникативные интенции в неориторике.
9. Коммуникативная нагрузка абсурда бытийного и абсурда как художественного кода.
10. Иерусалим как художественный библейский код.
11. Креолизованный текст и его коммуникативная нагрузка.
12. Нарратор и наррататор в системе произведения.
13. Основные положения концепции Ж. Деррида.

Критерии оценивания индивидуальной работы студента.

1. Цель работы: насколько четко сформулирована.
 2. Структура: логичность и последовательность изложения материала.
 3. Аргументация: обоснованность, убедительность, наличие позитивной оценки и возможной критики, серьезность научных источников.
 4. Научный поиск: использование соответствующей литературы, объем проведенных научных исследований.
 5. Язык работы: понятность, грамотность.
- Творческий подход: творческое отношение к отбору, обработке материалов, наличие оригинальных выводов.

8. Примерные вопросы к модульному контролю

1. Кто является автором термина «автокоммуникация»?
2. Приведите примеры вымышленных языков.
3. В чём заключается специфика палиндрома с точки зрения коммуникации?
4. Чем отличаются смысловые планы лимерика и клерихью?
5. Как вы понимаете термин Ж. Деррида «различание»?
6. Укажите отличия между понятием и значением.
7. Какой тип коммуникации имманентно заложен в имагологическом подходе?
8. Назовите ведущих диалогистов XX века и их основные положения.
9. В чём проявляется коммуникативный аспект герменевтики?
10. При помощи каких приёмов реализуется коммуникативный контакт в «конкретной поэзии»?
11. Как вы понимаете термин «двойной код»? К произведениям какой эпохи он применим?
12. Какова коммуникативная нагрузка интермедиальной поэтики?

Образец модульного контроля
МОДУЛЬНАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА
Вариант № 1

1. Прочитайте предложенный художественный текст. Выявите основной код и субкоды.
2. Выполнить тесты.

Утверждено на заседании кафедры зарубежной литературы
протокол № _____ от « ____ » _____ 20 ____

Зав.кафедрой _____
Преподаватель _____

И.А. Попова-Бондаренко
И.А. Попова-Бондаренко

Критерии оценивания модульного контроля

Номер задания	Количество баллов
Задание 1	1
Задание 2	3
Всего	4 балла

9. Контрольные вопросы к промежуточной аттестации

Контрольные вопросы к экзамену

1. Своеобразие литературы как художественного феномена: «внесловесная» реальность и словесные конструкции (искусство вымысла и искусство слова). Определение художественной литературы, по Г. Лансону.

2. Экстралитературная реальность. Литературная традиция. Литература и искусство. Эстетический опыт и его возможности (по В. Беньямину).

3. Языки искусства. Знак и символ; отношения репрезентации-презентации как их различительные характеристики (по С. Лангер, Э. Кассиреру).

4. Коммуникативная модель «автор – произведение – читатель»: постоянное и изменчивое в модели.

5. Понятие о художественной коммуникации (по Р. Якобсону). Схема художественной коммуникации (см. «Grundmodell der literarischen Kommunikation»). Понятие о художественном языке, знаке, тексте, коде. Текст, подтекст, контекст. Понятия «прагматического / предикативного», «проективного» и «обращённого» текстов.

6. Понятие о языке, речи и мыслеформах.

7. Языковой код и контекст. Схема коммуникации (по Р. Якобсону). Корреляция кода и контекста (Ю.М. Лотман, У. Эко).

8. Виды социальной коммуникации. Понятие о художественной коммуникации и информации. Коммуникация и диалог: сходство и различие.

9. Смысл и бессмыслица в бытовом и художественных языках. Авангардистские приёмы: Хуго Балль (дадаизм); поэтические опыты В. Хлебникова (заумь) и К. Моргенштерна (графические стихи). Парадокс. Нонсенс. «Театр абсурда» (Э. Ионеско). Лимерик и клерихью (общее и отличное). «Конкретная поэзия» и сложность её декодирования. Креолизированные языки. Афазия в художественном преломлении и формы её художественного выражения (палиндромы, эхолалия как приём). Вымышленные литературные языки.

10. Понятие о текстуальной макстратегии в научной, публицистической и литературно-художественной сферах. Роль авторских предварений, вступлений, обращений к читателям, эпиграфов, послесловий, заключений, финалов/эпилогов.

11. Поэтика художественной коммуникации. «Молчание» в системе корреляций «молчание-диалог», «молчание-понимание», «молчание-непонимание». «Молчание» как один из языков художественной коммуникации. Молчание и умолчание. Ж. Женетт о молчании. Роль подтекста как «скрытого голоса» автора или персонажа. Роль «пустых мест» (или лакун), по Р. Ингардену.

12. Поэтика художественной коммуникации. Виды художественной коммуникации в средневековых произведениях (понятие о «голосовой» и «предметной» коммуникации).

13. Роль чужого языка в создании эффекта молчания в литературно-художественном произведении (иностранная речь как код в романе А.С. Пушкина «Евгений Онегин»).

14. Поэтика художественной коммуникации. Прием «перехватывания инициативы» у других языков искусства: живописи («каллиграммы» Г. Аполлинера); скульптуры (гроты любви Готфрида Страсбургского); музыки («Будденброки» и «Доктор Фаустус» Т. Манна и др.). Коммуникативный аспект интермедийной поэтики.

15. Поэтика художественной коммуникации. Ольфакториальное начало как язык художественной коммуникации. Культурологический аспект ольфакториальности («запаховые коды» на биологическом уровне; «запах» и «душа»; функционирование запаха в социуме). Эстетические и нравственные коннотации запаха в художественной литературе.

16. Поэтика художественной коммуникации. Ольфакториальность в мировой художественной литературе (Ш. Бодлер, Ж.К. Гюисманс, О. Уайльд, П. Зюскинд). Эстетические и нравственные коннотации запаха в художественной литературе.

17. Поэтика художественной коммуникации. Библейские фабулы, сюжеты и мотивы как код и контекст в литературно-художественном произведении.

18. Коммуникативная модель биографического («медальонного») метода Ш. Сент-Бёва («автор – произведение»). Сущность метода.

19. Погрешности биографического метода в коммуникативной проекции на художественное повествование (авторское «я» и жизненное «я» писателя). Феномен авторского «я» (по М.М. Бахтину). Художественное авторское «я» как субъект сознания и носитель внутривидового сознания. Феномен автокоммуникации (Я–Я), по Ю.М. Лотману. Диалогисты XX в.: М.М. Бахтин и О. Розеншток-Хюсси.

20. И. Тэн и культурно-исторический метод. Коммуникативные коды «раса», «среда», «момент» в социальной и антифашистской немецкой литературе (К. Тухольский). Мотив Холокоста как генеральный код в немецкоязычной лирике XX в. (Н. Закс, Х. Домин).

21. Коммуникативная составляющая сравнительно-исторического метода акад. А.Н. Веселовского. Повторяемость явлений как опорный пункт метода. Мотив как неделимая единица сюжета и коммуникативный код.

22. Коммуникативная составляющая компаративистского метода. Место метода в выявлении и сочетании «чужих» эстетических кодов в различных видах искусства («живописность», «музыкальность» и др.). Представители российской и зарубежной компаративистики (роль Т. Бенфея, В.М. Жирмунского, Д.С. Лихачева, Н.И. Конрада, Ю.М. Лотмана).

23. Понятие «антропологического поворота». Место «лингвистического поворота» в обозначенном феномене. Представление о теории речевого акта, по Д. Остину, и его

составляющие (локуция, иллокуция, перлокуция). Коммуникативная нагрузка составляющих речевого акта.

24. Коммуникативный компонент герменевтического метода как теории понимания. Сущность метода. Заслуга немецких исследователей в формировании теории понимания (Ф.Д.Э. Шлейермахер, В. Дильтей, Г. - Г. Гадамер). Понятие о герменевтическом круге. Неисчерпаемость смысла.

25. Представители рецептивной эстетики (Г.Р. Яусс, В. Изер). Эксплицитный и имплицитный автор/читатель в транскрипции В. Изера. «Горизонт ожидания» как прогноз коммуникативного контакта.

26. Структурализм и постструктурализм в литературоведении. Влияние структурной лингвистики, семиотики, антропологии на развитие литературоведческого структурализма. Роль русской «формальной школы» (В.Б. Шкловский, Р.Я. Jakobson и др.). Тартуско-московская семиотическая школа (М.Ю. Лотман, Т.В. Цивьян и др.). У. Эко как представитель семиотического направления. У. Эко о кодах и субкодах. Имагология, нарратология и неориторика в свете их коммуникативной интенциональности.

27. Деконструктивизм как литературоведческий аспект постструктурализма. Коммуникативный аспект метода. Панъязыковая и пантекстуальная трактовка мира и человека. «Различание», «означающее» и «означаемое» в концепции Ж. Деррида. «Игра языка» в процессе смыслопорождения.

28. Художественная коммуникация в условиях эпохи постмодерна. Постмодернизм как комплекс философских, эпистемологических, эмоциональных и эстетических представлений. Связь постмодернизма с теорией и практикой постструктурализма и деконструктивизма. Постструктурализм как методологическая база постмодернизма. Понятие «постмодерна» и «постмодернизма», по В. Вельшу.

29. Основные понятия постмодернизма: «мир как текст» (авторитет текста); «сознание как текст»; кризисность мира; кризис научных авторитетов и рационалистического объяснения мира («эпистемологическая неуверенность»); «мир как хаос» (его принципиальная неструктурированность); провал коммуникации (коммуникативная затруднённость). Понятие о релятивности художественного мира, интертекстуальности; цитации, коллаже, «двойном коде». Принцип лабиринта и ризомы, лежащий в основании художественного постмодернистского мира. Интертекстуальность (Ю. Кристева) в контексте диалога между текстами. Художественные приёмы а-коммуникации в состоянии «хаосмоса».

11.Образец экзаменационного билета

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ

1. Коммуникативная составляющая сравнительно-исторического метода акад. А.Н. Веселовского.
2. Структурализм и постструктурализм в литературоведении.
3. Интертекстуальность (Ю. Кристева) в контексте диалога между текстами.

12.Образец тестового задания (при наличии).

13. Критерии оценивания

По учебной дисциплине предполагается проведение модульного контроля, выполнение индивидуальной работы и проведение экзамена.

Оценка знаний студентов проводится по 100-балльной шкале согласно следующим критериям:

№ п/п	Виды контрольных мероприятий	Количество баллов
1.	<i>Практические занятия</i>	46
.	Занятие 1. Художественная коммуникация как феномен.	3
	Занятие 2. Специфика прагматического и художественного текста.	3
	Занятие 3. Диалогистика в XX веке: М.М. Бахтин и О. Розеншток-Хюсси.	3
	Занятие 4. Диалог, интертекстуальность, автокоммуникация.	3
	Занятие 5. Базовые текстуальные макростратегии.	3
	Занятие 6. Макростратегии в художественном произведении.	3
	Занятие 7. Коммуникативные аспекты литературоведческих методов: к. XIX-сер. XX вв. (биографический, сравнительно-исторический, компаративный, герменевтический, рецептивный).	3
	Занятие 8. Коммуникативные аспекты новейших литературоведческих методов сер. XX – нач. XXI вв. (структуральный, постструктуральный, имагологический, нарратология, неориторика).	3
	Занятие 9. Языки искусства: визуальный и аудиальный коды.	2
	Занятие 10. Языки искусства: ольфакториальный код и молчание в системе коммуникации.	2
	Занятие 11. Смысл и бессмыслица в бытовом и художественном языках: абсурд, парадокс, нонсенс.	2
	Занятие 12. Художественная провокация и художественная коммуникация (дадаизм, заумь, палиндром, креолизованные тексты, вымышленные языки).	2
	Занятие 13. Антифашистский код и контекст в лирике К. Тухольского.	2
	Занятие 14. Мотив Холокоста как код (лирика Н. Закс и Х. Домин).	2
	Занятие 15. Художественная коммуникация в эпоху постмодерна.	2
	Занятие 16. Интертекстуальность как коммуникативный компонент произведения.	2
	Занятие 17. Библейский код и контекст в «эпическом театре» Б. Брехта.	2
	Занятие 18. Библейский код и контекст в постмодернистском романе П. Зюскинда «Das Parfum».	2
2.	<i>Модульный контроль</i>	4
3.	<i>Индивидуальная работа</i>	10
4.	<i>ЭКЗАМЕН</i>	40
	Всего за семестр	100

Оценка за семестр вычисляется путем суммирования заработанных студентом баллов за семестр и на экзамене и выставляется согласно шкале, принятой в ДонНУ. Более

подробные критерии разрабатываются, исходя из фонда оценочных средств и контрольно-измерительных материалов и доводятся до ведома студентов в первый месяц обучения.

Контроль	Вид работы	Форма контроля	Баллы
Текущий	Аудиторная	устный опрос, сообщения на семинаре	40 баллов
	СРС	Конспект; реферат	20 баллов
Итоговый		устный ответ на экзамене	40 баллов
Итого:			100 баллов

Критерии оценивания устного ответа на экзамене:

40-50	<p>Полный ответ на все вопросы, демонстрирующий глубокое понимание проблемы, владение терминологическим аппаратом.</p> <p>Умение произвести коммуникативный анализ произведения, использовать литературно-критические материалы для аргументации и самостоятельных выводов.</p> <p>Умение излагать мысль точно и последовательно.</p> <p>Правильные ответы на дополнительные вопросы преподавателя.</p>
30-39	<p>Ответ демонстрирует знание и понимание проблемы, но обнаруживает незначительные фактические неточности и/или отдельные ошибки в знании материала. Ответ содержит недостаточную аргументацию суждений и/или отдельные погрешности в речевом оформлении ответа.</p>
20-29	<p>Вопрос раскрыт поверхностно или схематично, допущены существенные фактические ошибки. Анализ текста заменяется пересказом, студент отказывается отвечать на один из вопросов билета и/или ответ обнаруживает недостаточную теоретическую базу и некорректную аналитику.</p>
0-19	<p>Отсутствие ответа; несоответствие содержания ответа поставленным вопросам</p>

Шкала оценивания:

Сумма баллов по 100 балльной шкале	По шкале ECTS	По государственной шкале	Определение
90–100	A	«Отлично» (5)	отлично – отличное выполнение с незначительным количеством неточностей
80–89	B	«Хорошо» (4)	хорошо – в целом правильно выполненная работа с незначительным количеством ошибок (до 10%)
75–79	C		хорошо – в целом правильно выполненная работа с незначительным количеством ошибок (до 15%)
70–74	D	«Удовлетворительно» (3)	удовлетворительно – неплохо, но со значительным количеством недостатков

60–69	Е		достаточно – выполнение удовлетворяет минимальные критерии
35–59	FX	«Неудовлетворительно» с возможностью повторной аттестации (2)	неудовлетворительно – надо поработать над тем, как получить положительную оценку
0-34	F		

11. Материально-техническое обеспечение учебного процесса

Освоение дисциплины «Художественная коммуникация (на материале немецкоязычной литературы)» предполагает использование следующего материально-технического обеспечения: Учебная аудитория для проведения практических занятий, текущего контроля и промежуточной аттестации (ауд. № 1101: г. Донецк, пр. Гурова, 6).

Аудитория укомплектована учебной мебелью на 14 посадочных мест, комплект рабочего места преподавателя, маркерная доска, шкаф с учебно-методической литературой и словарями.

Рекомендованная литература

№ п/п	Наименование	Кол-во экземпляров в библиотеке ДонНУ	Наличие электронной версии в ЭБС
Основная литература			
1.	Дейк Т., ван. Макростратегии // Т.А. ван Дейк. Язык. Познание. Коммуникация. – М.: Прогресс, 1989. С.41-67.	6	
2.	И.Р. Гальперин. Текст как объект лингвистического исследования. Изд. 4-е, стереотип. – М.: КомКнига, 2006 – 144 с.	1	
Дополнительная литература			
2.	Іванишин, В. П. Нариси з теорії літератури : навч. посіб. / В. П. Іванишин. – К. : Академія, 2010. – 253 с.	1	
3.	Жинкин Н.И. Речь как проводник информации. – М.: Наука, 1982. – С.78-116.	2	
4.	Лотман Ю.М. Культура и текст как генераторы смысла // Кибернетическая лингвистика. – М., 1983. – С.23-30.	1	
5.	Диалог и коммуникация – философские проблемы (материалы «круглого стола») // Вопросы философии. – 1989. – № 7. – С.3-27.	1	
6.	Якобсон Р.О. Лингвистика и поэтика // Структурализм: «за» и «против». – М.: Прогресс, 1975. – С. 193-230.	13	
7.	Попова-Бондаренко И.А. Типы внутренней коммуникации в древних литературных текстах / И.А. Попова-Бондаренко // Литературоведческий сборник. – Донецк, 2002. – Вып.11. – С.139-146.	1	
8.	Попова-Бондаренко И. А. Своеобразие художественной коммуникации в творчестве Курта Тухольского // Творчість Курта Тухольського у контексті європейської культури 20 століття. – Дрогобич, 2005. – С.74-158.	1	

17. Информационные ресурсы

1. Электронный каталог ДонНУ <http://library.donnu.ru/catalog/>
2. Электронный архив ДонНУ <http://repo.donnu.ru:8080/jspui/>
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU <https://elibrary.ru/defaultx.asp>
4. Электронная библиотека диссертаций РГБ <https://dvs.rsl.ru/>
5. Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» <https://www.biblio-online.ru/>
6. ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
http://biblioclub.ru/index.php?page=book_blocks&view=main_ub
7. ЭБС Znanium.com <http://znanium.com/>
8. Электронно-библиотечная система ibooks.ru (Айбукс-ру) <https://ibooks.ru/>
9. Научная электронная библиотека «Киберленинка» <https://cyberleninka.ru/>
10. Российский электронный журнал «Мир истории» <http://www.historia.ru/>

18. Программное обеспечение (при наличии)

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДОННУ № 46484614).
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДОННУ лицензия № 46472919).
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы DreamSpark для высших учебных заведений).
4. Лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения: FreeLab, Scilab, R Studio, Python, Eclipse, Free Pascal, Tries Mode, Prolog, Антивирус Касперского, Linux Fedora, Libre Office, Adobe Acrobat Reader, xPDF, Blender, КОМПАС-3D LT, Paint.NET, Gimp.

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании кафедры с изменениями (без изменений) на 201__ год. Протокол заседания кафедры №__ от _____. Зав.кафедрой _____